

LES CÉRÉALES

L'ATTRIBUTION DE WAGONS COUVERTS À LA TÊTE DES GRANDS LACS ET À VANCOUVER

M. Les Benjamin (Regina-Lake Centre): Monsieur l'Orateur, puis-je poser au ministre de l'Industrie et du Commerce une question qui découle de propos échangés plus tôt. Comme il existait encore hier de l'espace pour recevoir environ 10 millions de boisseaux aux terminus des syndicats de blé à la tête des Grands lacs, que le terminus de Vancouver est à moitié rempli et qu'aucun wagon n'est disponible à ces endroits, le ministre pourrait-il nous dire quelles dispositions prennent les chemins de fer ou son ministère pour doubler l'affectation du matériel roulant à ces terminus?

L'hon. Jean-Luc Pepin (ministre de l'Industrie et du Commerce): Monsieur l'Orateur, j'enquêterai sur les deux cas dont parle le député.

LE COMMERCE EXTÉRIEUR

LE BLÉ—LA VENTE À UN PAYS D'AMÉRIQUE DU SUD

M. A. B. Douglas (Assiniboia): Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au ministre de l'Industrie et du Commerce. Est-ce vrai qu'une importante vente de blé a récemment été faite à un pays sud-américain?

M. l'Orateur: A l'ordre. Je dois informer le député qu'il est contraire au Règlement de demander à un ministre de confirmer ou de nier des allégations.

LES TRAVAUX DE LA CHAMBRE

L'hon. M. Macdonald: Monsieur l'Orateur, il est convenu, je crois, de mettre aux voix à ce moment-ci les quatre votes différés sur les amendements nos 2, 3, 6 et 5 qui apparaissent au *Feuilleton* page iii, au sujet du projet de loi sur les langues officielles. Si la Chambre y consent, on pourrait en faire un ordre de la Chambre en vue de compléter l'étape du rapport ce soir.

M. l'Orateur: Les députés ont entendu la proposition du président du Conseil privé. Il faut se souvenir que la présidence a indiqué aux députés que ces votes différés seront pris lorsque l'étude de toutes les motions sera terminée. Étant donné la proposition déjà faite au cours du débat et sur laquelle certains députés pouvaient compter, je crois que nous pourrions accepter la nouvelle proposition du président du Conseil privé à la condition que la Chambre donne son consentement unanime. La Chambre y consent-elle?

Des voix: D'accord.

[M. Macquarrie.]

ORDRES INSCRITS AU NOM DU GOUVERNEMENT

LES LANGUES OFFICIELLES

DISPOSITIONS CONCERNANT LEUR STATUT ET LEUR USAGE—NOMINATION D'UN COMMISSAIRE, ETC.—ÉTAPE DU RAPPORT

La Chambre reprend l'étude, interrompue le mercredi 2 juillet, du bill C-120, concernant le statut des langues officielles du Canada, dont le comité spécial des langues officielles a fait rapport avec amendements.

M. l'Orateur: La Chambre revient maintenant au vote différé sur les motions n° 2, 3, 6 et 5 inscrites au *Feuilleton* des scrutins différés, dans cet ordre.

Le vote porte sur la motion n° 2 de M. McQuaid:

Que le bill C-120, concernant le statut des langues officielles du Canada, soit modifié par le retranchement du paragraphe (1) de l'article 14 du bill et la substitution de ce qui suit:

«(1) Dès que possible après chaque recensement décennal ou, dans le cas du recensement décennal de 1961, immédiatement après l'entrée en vigueur de la présente loi, le statisticien fédéral dressera et enverra au greffier du Conseil privé un état certifié par lui et indiquant la population de chaque province et district de recensement du Canada, classés d'après les langues officielles qui sont, selon les résultats du recensement, les langues maternelles parlées par les résidents. Dès que possible par la suite, le gouverneur en conseil, en conformité de la Partie I de la *loi sur les enquêtes*, nommera au moins douze commissaires qui représentent les résidents des diverses provinces, des territoires du Yukon et du Nord-Ouest, pour constituer un Conseil consultatif des districts bilingues en vue d'effectuer l'enquête visée à l'article 15.»

(La motion n° 2 de M. McQuaid, mise aux voix, et rejetée.)

• (3.00 p.m.)

ONT VOTÉ POUR:

MM.

Aiken
Alexander
Alkenbrack
Asselin
Baldwin
Beaudoin
Bell
Benjamin
Bigg
Broadbent
Burton
Code
Comeau
Crouse
Danforth
Dinsdale

MM.

Dionne
Douglas (Nanaimo-Cowichan-The Islands)
Downey
Fairweather
Flemming
Gauthier
Gilbert
Gleave
Godin
Harding
Hees
Horner
Howard (Skeena)
Howe